

SOLAR CHRONOGRAAF

KALIBER 8A50

**Gebruiksaanwijzing**

**SEIKO**

**SEIKO BENELUX**

Daniël Pichotstraat 17-31, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

## Gefeliciteerd

U bent nu de trotse eigenaar van een Seiko Solar Chronograaf Kaliber 8A50. Voor een plezierig gebruik raden wij u aan dit instructieboekje zorgvuldig door te lezen voordat u uw Seiko horloge gaat gebruiken. Bewaar dit instructieboekje goed, zodat u het altijd kunt raadplegen.

- Bij uw verkooppunt kunt u de lengte van de stalen bracelet laten aanpassen. Neem contact op met Seiko Benelux wanneer u uw horloge niet kunt laten repareren bij het verkooppunt omdat u het cadeau gekregen heeft of omdat u verhuisd bent. Andere verkooppunten bieden de service mogelijk tegen betaling aan. Het is echter ook mogelijk dat bepaalde verkooppunten deze service niet bieden.
- Verwijder de folie vóór gebruik indien uw horloge is voorzien van een beschermfolie tegen krassen. Wanneer u de beschermfolie niet verwijdert, kunnen vuil, transpiratie, stof of vocht onder de folie gaan vastzitten, wat tot corrosie kan leiden.

## Inhoudsopgave

<b>1. GEBRUIK</b> .....	<b>5</b>
Voorzorgsmaatregelen .....	5
Kenmerken.....	9
Namen van de onderdelen en functies.....	10
Kroon.....	11
Schakelen tussen displayweergaven .....	12
De tijd instellen .....	14
Stopwatch functies.....	16
Alvorens de stopwatch te gebruiken .....	17
Gebruik van de stopwatch .....	18
De batterij opladen.....	23
Richtlijnen voor oplaadtijden .....	24
Opmerking over energie .....	25
Batterij.....	26

## 2. BEHOUD VAN DE KWALITEIT VAN UW HORLOGE

Dagelijks onderhoud .....	28
Uitvoering en type horloge .....	29
Lumibrite .....	30
Waterdichtheid .....	31
Magnetische resistentie .....	32
Band .....	34
Gebruik van de vouwsluiting lederen band (speciale sluiting) .....	37
De lengte van de band aanpassen .....	41
Gebruik eenvoudig verstelbare vouwsluiting .....	42
After sales service .....	44
Het instellen van de stopwatchwijzers in de uitgangspositie .....	46
Onjuist functioneren .....	50
Specificaties.....	52

# 1. GEBRUIK

## Voorzorgsmaatregelen

Om het risico van ernstige gevolgen aan te geven, zoals ernstige verwondingen tenzij de volgende veiligheidsvoorschriften strikt in acht zijn genomen.

### Stop direct met het dragen van het horloge in de volgende gevallen:

- Als de kast van het horloge of de band wordt aangetast door roest etc.
- Als de pinnen uit de band steken.

\* Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge gekocht heeft of met het Seiko Customer Service Center.

### Houd het horloge en onderdelen buiten bereik van baby's en kinderen.

Voorkom dat een baby of kind per ongeluk een van de onderdelen inslikt. Als een baby of kind per ongeluk een batterij of onderdeel heeft ingeslikt, neem dan direct contact op met een dokter voor het welzijn van de baby of het kind.

### Verwijder de oplaadbare batterij niet uit het horloge. » Batterij » p. 26

Het vervangen van de oplaadbare batterij vereist vakkennis en -bekwaamheid. Vraag de dealer bij wie het horloge is gekocht de oplaadbare batterij te vervangen. Door het plaatsen van een gewone batterij kan warmte ontstaan, met barsten of ontbranding als gevolg.

## Waarschuwingen

Om de risico's aan te geven, zoals licht letsel of materiële schade, wanneer de volgende veiligheidsvoorschriften niet strikt in acht genomen worden.

### Voorkom het dragen of opbergen van uw horloge in/op de volgende plaatsen:

- Plaatsen waar chemische producten (cosmetica zoals nagellakremover, insecten spray, thinners etc.) worden verdampt.
- Plaatsen waar de temperatuur voor lange tijd onder de 5°C of boven de 35°C blijft.
- Plaatsen met sterke magnetische velden of statische elektriciteit.
- Plaatsen waar schokken of botsingen voor kunnen komen.
- Plaatsen met veel vochtigheid.
- Stoffige plaatsen.

### Als u allergische symptomen of een geïrriteerde huid waarneemt:

Stop direct met het dragen van het horloge en neem contact op met een specialist, zoals een dermatoloog of een allergoloog.

### Andere waarschuwingen

- Het vervangen/aanpassen van de stalen bracelet vraagt om professionele kennis en vaardigheden. Vraag de dealer waar u het horloge heeft gekocht om de bracelet te vervangen/de lengte aan te passen. Wanneer u probeert de stalen bracelet aan te passen, kan er letsel aan uw hand of vingers ontstaan of kunnen delen van de bracelet verloren gaan.
- Haal het horloge niet zelf uit elkaar.
- Houd het horloge buiten bereik van baby's of kinderen. Voorzichtigheid is geboden om verwondingen, beschadigingen of een allergische reactie bij baby's of kinderen te voorkomen.

## Waarschuwingen



### Gebruik het horloge niet bij duiken of verzadigingsduiken.

De verschillende aangescherpte inspecties onder gesimuleerde ruwe omgeving, die meestal zijn vereist voor horloges die zijn ontworpen voor duiken of verzadigingsduiken, zijn niet uitgevoerd op waterbestendige horloges die de BAR (barometrisch druk) weergeven. Gebruik om te duiken horloges die speciaal zijn ontworpen om te duiken.



### Voorkom stromend water wat direct vanuit de kraan over het horloge loopt.

Zelfs als een horloge waterdicht is, mag het horloge niet direct onder stromend water uit een kraan worden gehouden. De waterdruk van een kraan is voldoende om te zorgen dat er vocht in het horloge binnendringt.

## Waarschuwingen

Als u onderstaande veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt, bestaat er kans op licht letsel of materiële schade.



### **Draai of trek de kroon niet uit als het horloge nat is.**

Water kan in het horloge terecht komen.

\* Als de binnenkant van het glas is beslagen door condens of als er voor langere tijd waterdruppels aan de binnenkant van het horloge verschijnen, is de waterdichtheid prestatie van het horloge verslechterd. Neem direct contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met het Seiko Customer Service Center.



### **Laat geen vocht, transpiratie of vuil voor langere tijd op het horloge.**

Wees bewust van het risico dat de waterdichtheid van het horloge kan verminderen vanwege de aantasting van de pakkingen.



### **Draag uw horloge niet tijdens een bad of sauna.**

Stoom, zeep of sommige bestanddelen van hete bronnen kunnen de waterdichtheid van het horloge aantasten.

## Kenmerken

Dit Solar horloge is uitgerust met een stopwatchfunctie.

- Een stopwatch, die met de centrale secondewijzer in stappen van 1/100 seconde kan meten.
- Een zonnecel onder de wijzerplaat zet elke vorm van licht om in energie om het horloge te bedienen.
  - \* "Chronograaf" betekent een horloge met een stopwatchfunctie

» *Stopwatch-functie* > p. 16

De stopwatch kan tot 60 minuten in stappen van 1/100 seconde meten. Na 60 minuten meten, stopt de stopwatch automatisch.

» *Solarfunctie* > p. 23

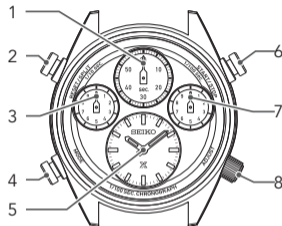
Het horloge laadt op door licht dat op het zonnepaneel in de wijzerplaat valt om te zetten in elektrische energie. Nadat de batterij volledig is opgeladen, werkt het horloge ongeveer een half jaar, ook wanneer de wijzerplaat niet aan licht wordt blootgesteld.

## Namen van de onderdelen en functies

1. Stopwatch seconde wijzer
2. Knop B (Meet de tussentijd/reset de stopwatch)
3. Stopwatch 1/10-secondewijzer
4. Knop A (schakelen tussen weergaves)
5. Uurwijzer/ minutenwijzer (stopwatchwijzers)
6. Knop C (start en stopt de stopwatch)
7. Stopwatch 1/100-secondewijzer
8. Kroon

Normale positie: Stopwatch

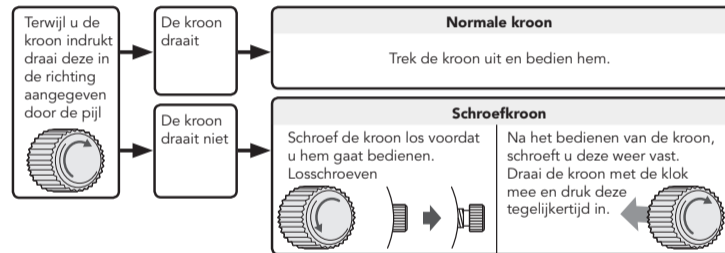
Eerste klik positie: de tijd instellen,  
de stopwatchwijzers in de uitgangspositie instellen  
en een systeem reset uitvoeren.



\* De positie en het ontwerp van het display kunnen per model verschillen.

## Kroon

Er zijn twee soorten kronen, een normale kroon en een schroefkroon.  
Controleer welk type kroon uw horloge heeft.



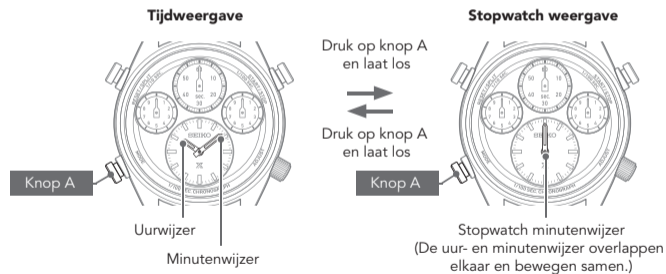
\* Het vastschroeven van de kroon helpt operationele fouten te voorkomen en verbetert de waterdichtheid van het horloge.

\* Probeer de kroon niet met te veel kracht vast te schroeven, dit kan beschadigingen aan het schroefdraad veroorzaken.

## Schakelen tussen displayweergaven

De bediening van de knoppen die in de onderstaande afbeelding getoond wordt, schakelt tussen "tijdweergave" en "stopwatch weergave".

Door tussen de weergaven te schakelen, verandert de functie van de wijzers.



- \* Wanneer u schakelt tussen de 'tijdweergave' en de 'stopwatch weergave', bewegen de uur-, minuten- en stopwatchwijzers.
- \* Als u op knop A drukt, zelfs tijdens het gebruik van de stopwatch, schakelt u over naar de tijdweergave. Stopwatch metingen gaan door, zelfs tijdens de tijdweergave. Tussentijdse tijdmetingen worden echter vrijgegeven.
- \* Als de stopwatch gedurende 10 minuten in de reset-modus blijft, keert het display automatisch terug naar tijdweergave.
- \* De tijden voor 0 uur en 0 minuten en 12 uur en 0 minuten hebben dezelfde wijzerposities tijdens de reset-modus van het stopwatchdisplay, zelfs in de tijdweergave stand. Als het moeilijk is om de displaymodus te herkennen aan de stand van de wijzers, druk dan op knop C. Als de stopwatchwijzer beweegt, staat het horloge in de stopwatch-modus.

## De tijd instellen

1. Druk op knop A om te wisselen tussen de displays. Zorg ervoor dat het horloge werkt. Wanneer de secondewijzers van de stopwatch (1/100-seconde, 1/10-seconde) naar de 6 uur positie wijzen, is het energieniveau laag. Stel de wijzerplaat bloot aan licht om het horloge op te laden.

» *De batterij opladen* > p. 23

» *Richtlijnen voor oplaadtijden* > p. 24

2. Druk op knop A om naar de tijdweergave te gaan.

» *Schakelen tussen displayweergaven* > p. 12

3. Trek de kroon uit

De uur- en minutenwijzers gaan naar de positie van de minuut na de huidige tijd.

Voorbeeld: Wanneer de huidige tijd "10:08:42" is, gaan de uur- en minutenwijzers naar "10:09:00" positie.

\* Voor modellen met schroefkroon, ontgrendel de kroon voordat u hem bedient.



4. Stel de tijd in door aan de kroon te draaien.  
Draai de kroon rechtsom (met de klok mee) om de tijd 1 minuut vooruit te zetten.  
Draai de kroon linksom (tegen de klok in) om de tijd een minuut terug te zetten.  
Draai continu aan de kroon om de wijzers snel te draaien.



5. Druk de kroon gelijktijdig met een tijdsignaal terug in de normale positie. Het horloge begint te werken.  
Voor modellen met een schroefkroon, schroef de kroon volledig terug in de oorspronkelijke positie.



## Stopwatch functies

De stopwatch meet tot 60 minuten in stappen van 1/100 seconde. Na 60 minuten te hebben gemeten, stoppen de stopwatchwijzers automatisch op 0 minuut en 0 seconden positie.

De namen van de onderdelen en functies van de stopwatch.

Schakel naar de "Stopwatchweergave"

» Schakelen tussen displayweergaven » p. 12

### 1. Stopwatch secondewijzer

(beweegt in stappen van 1 seconde)

### 2. Knop B (Tussentijd/ Reset)

### 3. Stopwatch 1/10-secondewijzer

(beweegt in stappen van 1/10e seconde)

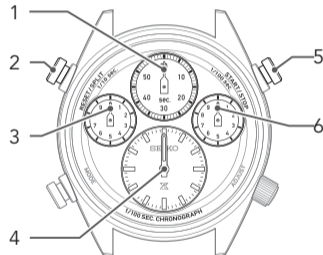
### 4. Stopwatch minutenwijzer

beweegt in stappen van een minuut)

\* Wanneer de uur en minutenwijzer bewegen overlappen ze elkaar.

### 5. Knop C (Start/ Stop)

### 6. Stopwatch 1/100-secondewijzer (beweegt in stappen van 1/100e seconde)

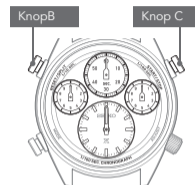


## Alvorens de stopwatch te gebruiken

Voordat u de stopwatch gebruikt, moet u deze resetten en controleren of de stopwatchwijzers (1/100 secondewijzer, 1/10 secondewijzer, secondewijzer, minutenwijzer) gestopt zijn op "0 seconden en 0 minuten".

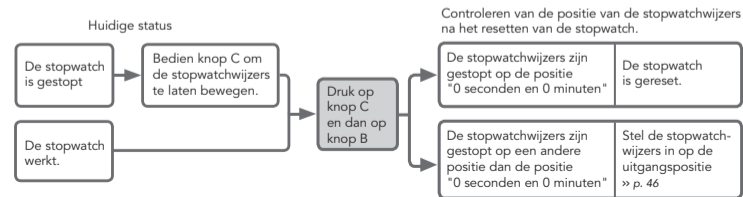
\* Wanneer de stopwatchwijzers (1/100 seconde-, 1/10 seconde-, secondewijzer) naar de 6 uur positie wijzen, is de energie op en zal de stopwatch niet werken. Laad de stopwatch op voor gebruik.

» De batterij opladen » p. 23



## Het resetten van de stopwatch

\* De stopwatch kan worden bediend als de kroon in de normale positie staat

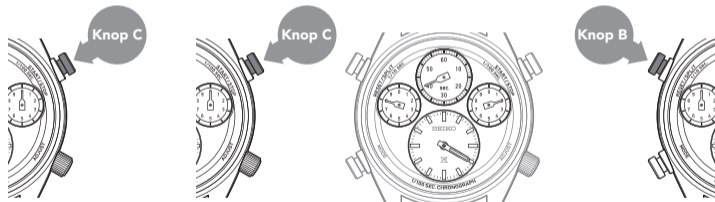


## Gebruik van de stopwatch

- De 1/100-seconde en 1/10-secondewijzers bewegen gedurende 1 minuut na het starten en blijven daarna op de 12 uur positie staan.
- Wanneer de knoppen worden bediend om de stopwatch te stoppen of de tussentijd te meten, geeft de secondewijzer van de stopwatch de gemeten tijd vanaf de herstart.
- Als de stopwatch opnieuw wordt gestart of een tussentijdse meting wordt vrijgegeven, bewegen de wijzers weer gedurende 1 minuut.
- Door op knop A te drukken, zelfs tijdens het gebruik van de stopwatch, schakelt u over naar 'tijdweergave'.
- De stopwatchmeting gaat ook tijdens de tijdweergave door. De tussentijdse metingen worden echter vrijgegeven.
- Als de energie opdraakt terwijl de stopwatch loopt, kan de meting worden gereset.
- Wanneer de stopwatchwijzers (1/100-seconde, 1/10-seconde, seconde) naar de 6 uur positie wijzen, is de energie op en zal de stopwatch niet werken. Laad de stopwatch op voor gebruik.

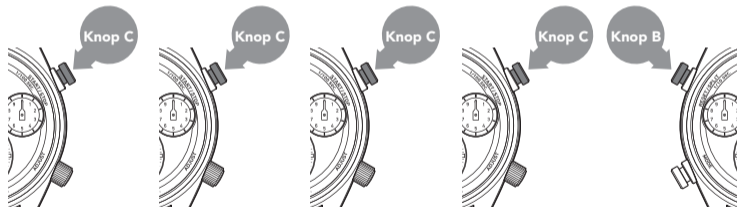
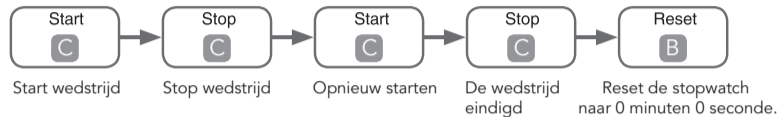
» De batterij opladen » p. 23

### Standaardmeting Bijv. 5.000 meter hardlopen



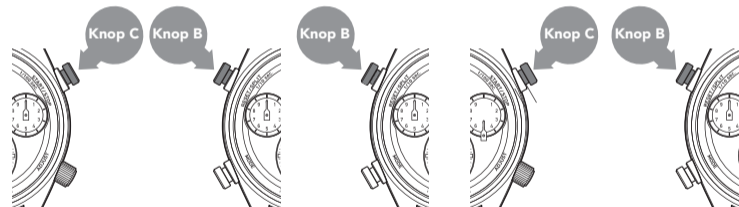
### Meting van de geaccumuleerde verstreken tijd.

Bijv. het meten van de tijd voor een voetbalwedstrijd.



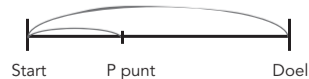
### Tussentijd (tussentijdse verstreken tijd) meting Bijv. 5.000 meter hardlopen

\* "Tussentijd" is de tijd die is verstreken vanaf het begin van een activiteit tot een bepaald stadium.

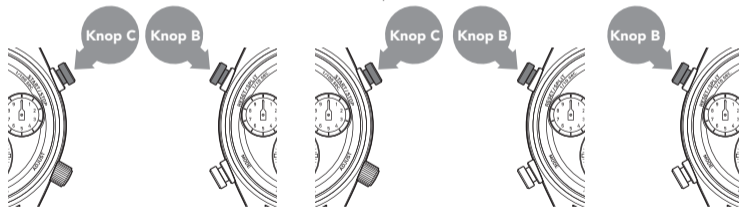
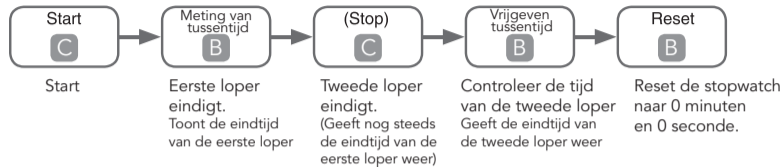


### De tussentijdse verstreken tijd wordt weergegeven.

De meting van de tussentijd en het vrijgeven van de tussentijd kan zo vaak als nodig worden herhaald tijdens het meten van een stopwatchmeting.



## Meting van twee deelnemers

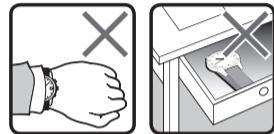


## Bijv. Meting van twee deelnemers



## De batterij opladen

Stel de wijzerplaat bloot aan licht om de batterij op te laden



Zorg met het oog op optimale prestaties dat het horloge altijd voldoende is opgeladen.

Als het energieniveau te ver terugloopt, stopt het horloge. Dit kan gebeuren in de volgende situaties:

- Het horloge zit verborgen onder een mouw.
- Het horloge wordt gebruikt of bewaard onder omstandigheden waarbij het gedurende lange tijd niet aan licht kan worden blootgesteld.

\* Let erop dat het horloge tijdens het laden niet heet wordt. (De bedrijfstemperatuur is 0 °C tot +50 °C.)

\* Wanneer u het horloge de eerste keer gebruikt of weer gebruikt nadat het vanwege een te laag energieniveau was gestopt, laadt u het horloge voldoende op met de tabel op p. 24 als richtlijn.

## Richtlijn voor oplaadtijden

Laad het horloge op met onderstaande tijden als richtlijn.

De cijfers van "Tijd die nodig is om het horloge op te laden om met intervallen van één seconde te bewegen" zijn schattingen van de tijd die nodig is om het gestopte horloge op te laden door het aan licht bloot te stellen totdat het met constante intervallen van één seconde beweegt. Zelfs als het horloge is opgeladen voor een kortere periode, hervat het horloge de beweging met een interval van één seconde. Echter, het kan spoedig terugkeren naar een intervalbeweging van twee seconden.

Gebruik de oplaadtijd in dit schema als een grove richtlijn voor voldoende oplaadtijd.

\* De vereiste oplaadtijd varieert enigszins, afhankelijk van het model van het horloge.

Illuminance (LUX)	Lichtbron	Conditie (voorbeeld)	Tijd die nodig is om het horloge volledig op te laden	Tijd die nodig is om de kleine secondewijzer met intervallen van een seconde te laten bewegen	Tijd die nodig is om het horloge voor 1 dag te laten lopen
700	Fluorescerend licht	Kantoren/ Kunstmatig licht	-	200 uur	4,5 uur
3000	Fluorescerend licht	30W/20 cm	260 uur	50 uur	70 minuten
10.000	Fluorescerend licht	30W/5 cm	80 uur	15 uur	20 minuten
10.000	Zonlicht	Bewolkte dag	80 uur	15 uur	20 minuten
100.000	Zonlicht	Zonnige dag (in direct zonlicht op een zomerdag)	8 uur	2 uur	6 minuten

## Opmerking over energie

Wanneer het energieniveau laag is, wijzen de stopwatch secondewijzers (1/100-seconde, 1/10-seconde en seconde) naar de 6 uur positie. Als de energie daarna helemaal op is, gaan alle wijzers naar de 12 uur positie en het horloge stopt. Wanneer de stopwatch secondewijzers (1/100-seconde, 1/10-seconde en seconde) naar de 6 uur positie wijzen, is het van belang het horloge op te laden.



» *Batterij opladen* » p. 23

» *Richtlijn voor de oplaadtijden* » p. 24

\* Als de stopwatchwijzers naar de 6 uur positie wijzen, werkt de stopwatch niet. (Dit is geen storing.)

\* Als de energie oprakt terwijl de stopwatch loopt, kan de meting worden gereset.

## Batterij

De batterij die in dit horloge wordt gebruikt, is een speciale oplaadbare batterij, die verschilt van gewone batterijen. In tegenstelling tot een gewone batterij hoeft de oplaadbare batterij niet periodiek te worden vervangen.

De capaciteit of laad efficiëntie kan geleidelijk afnemen als gevolg van langdurig gebruik. Bovendien kan langdurig gebruik de oplaadduur verkorten als gevolg van slijtage, vervuiling van het smeermiddel van mechanische onderdelen, enz. Een servicebeurt wordt aangeraden wanneer de prestaties afnemen.

### Het vervangen van de oplaadbare batterij

- Verwijder de oplaadbare batterij niet uit het horloge.
- Vervanging van de oplaadbare batterij vereist professionele kennis en kunde. Vraag de winkel waar u het horloge heeft gekocht voor vervanging van de oplaadbare batterij.
- Installatie van een gewone batterij kan hitte genereren, wat kan leiden tot schade aan de interne onderdelen.

### Preventie functie tegen overladen

Wanneer de secundaire batterij volledig is opgeladen, zal de 'preventie functie tegen overladen' automatisch ingeschakeld worden om verder laden te voorkomen. Het is niet nodig om u zorgen te maken over de gevolgen van overladen ten opzichte van de aanbevolen oplaadtijd voor het volledig opladen van het horloge.

\* Om te bekijken hoeveel tijd het horloge nodig heeft om volledig op te laden.

» *Richtlijn voor oplaadtijden* > p. 24

### Opladen van het horloge

- Plaats het horloge tijdens het opladen niet in de directe nabijheid van een felle lichtbron, zoals verlichtingsapparatuur voor fotografie, schijnwerpers of gloeilampen, omdat het horloge oververhit kan raken, wat kan leiden tot schade aan de interne onderdelen.
- Wanneer u het horloge oplaadt door blootstelling aan direct zonlicht, vermijd dan plaatsen die gemakkelijk hoge temperaturen bereiken, zoals een autodashboard.
- Houd de temperatuur van het horloge altijd onder 60 °C

## 2. BEHOUD VAN DE KWALITEIT VAN UW HORLOGE

### Dagelijks onderhoud

#### Het horloge heeft dagelijks onderhoud nodig.

- Spoel het horloge niet af wanneer de kroon is uitgetrokken.
- Veeg vocht, zweet of vuil weg met een zachte doek.
- Als het horloge in aanraking met zeewater is geweest, het horloge afspoelen in schoon water en zorgvuldig droogvegen. Houd het horloge niet onder een kraan met stromend water. Giet eerst wat water in een wasbak of schaal, en was het horloge hierin.

\* Als uw horloge "Non-water resistant" of "Water resistant for everyday life" is, moet u het horloge niet afspoelen.

» *Uitvoering en type* > p. 29

» *Waterdichtheid* > p. 31

#### De kroon af en toe draaien

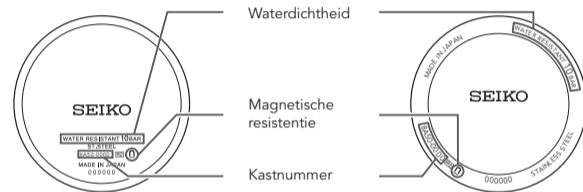
- Draai de kroon af en toe om corrosie van de kroon te voorkomen.
- Hetzelfde geldt voor een schroefkroon. » *schroefkroon* > p. 11

#### Druk af en toe ook op de knoppen

- Druk af en toe op de knoppen om corrosie van de knoppen te voorkomen.

## Uitvoering en type

De achterzijde van de kast laat het kaliber-kastnummer, magnetische resistentie en waterdichtheid van het horloge zien.



- Waterdichtheid » p. 31
- Kastnummer (Het nummer om het type van uw horloge vast te stellen.)
- Magnetische resistentie » p. 32

\* De bovenstaande afbeelding is als voorbeeld gegeven en is daarom misschien niet precies hetzelfde als uw horloge.

## LumiBrite

### Wanneer uw horloge is voorzien van Lumibrite

Lumibrite™ is een oplichtende verf die de energie van zon- of kunstlicht binnen korte tijd absorbeert en geeft in het donker licht af. Wanneer Lumibrite™ bijvoorbeeld gedurende tien minuten wordt blootgesteld aan een lichtbron van meer dan 500 lux geeft het gedurende 3 tot 5 uur licht af. Houdt u er echter rekening mee dat, wanneer Lumibrite™ opgeslagen licht afgeeft, het afgegeven lichtniveau op den duur afneemt. De duur van het afgeven van licht kan per keer verschillen, al naar gelang de lichtomstandigheden tijdens blootstelling aan licht en de afstand tussen horloge en lichtbron.

- \* In het algemeen, wanneer u zich verplaatst van een lichte plaats naar een plaats waar het donker is, kan het enige tijd duren voordat de ogen zich hebben aangepast aan de duisternis. Dit kan het moeilijker maken objecten in eerste instantie te zien.
- \* LumiBrite is een oplichtende verf die licht absorbeert en afgeeft. Lumibrite is volledig ongevaarlijk voor mens en omgeving. De stof bevat geen schadelijke of radioactieve bestanddelen.

### Helderheids niveaus

Weer conditie		Luminantiegegevens
Zonlicht	Mooi weer	100.000 lux
	Bewolkt weer	10.000 lux
Binnenshuis (overdag bij raam)	Mooi weer	3.000 lux
	Bewolkt weer	1.000 tot 3.000 lux
	Neerslag	minder dan 1.000 lux
Verlichtingsapparatuur (40-watt fluorescerend licht/daglicht)	Afstand t.o.v. horloge: 1 m	1.000 lux
	Afstand t.o.v. horloge: 3 m	500 lux (gemiddelde verlichting van ruimtes)
	Afstand t.o.v. horloge: 4 m	250 lux

## Waterdichtheid

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de beschrijving van de waterdichtheid van uw horloge voordat u deze gebruikt.

De waterdichtheid kunt u aflezen van het achterdekseel » p. 32

Indicatie op het achterdekseel	Mate van waterdichtheid	Gebruiksconditie	
Geen indicatie	Niet waterdicht	Vermijd druppels water of transpiratie	
Water resistent	Waterbestendig voor het dagelijks leven	Het horloge is bestand tegen toevallig contact met water in het dagelijks leven, zoals bijvoorbeeld waterspatten of regen.	<b>Waarschuwing:</b> Het horloge kan echter niet worden gedragen tijdens het zwemmen of duiken.
Water resistent 5 bar	Waterbestendig voor dagelijks gebruik 50m WR	Het horloge is geschikt voor sporten zoals zwemmen.	
Water resistent 10 bar (20) bar	Waterbestendig voor dagelijks gebruik 100m WR (200m WR).	Het horloge is geschikt om te duiken zonder gebruik te maken van een luchtcilinder.	



## Magnetische resistentie

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden, het horloge kan tijdelijk voor- of achterlopen of stoppen met werken.

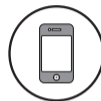
Gevaar	
Indicatie op het achterdekseel	Gebruiksomstandigheden
Geen indicatie	Houd het horloge op meer dan 10 cm afstand van magnetische producten
	Houd het horloge op meer dan 5 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 1 standaard)
	Houd het horloge op meer dan 1 cm afstand van magnetische producten (JIS niveau 2 standaard)

Wanneer een horloge wordt blootgesteld aan sterke externe magnetische krachten, kan het tijdelijk voor of achter gaan lopen. Afhankelijk van de kracht van het effect kunnen de horlogeonderdelen magnetisch worden. Neem in dat geval contact op met de verkoper van het horloge, aangezien het horloge gedemagnetiseerd en gerepareerd moet worden. In dit geval worden u kosten in rekening gebracht, zelfs als dit binnen de garantieperiode gebeurt.

### De reden waarom een horloge wordt beïnvloed door magnetisme.

Het ingebouwde regelmechanisme is voorzien van een magneet, die kan worden beïnvloed door een sterk extern magnetisch veld.

Voorbeelden van magnetische producten die van invloed kunnen zijn op horloges:



Mobiele telefoon, smartphone, tablet (speaker)

AC adapter

Tas met magnetische gesp



Elektrisch scheerapparaat

Magnetisch kooktoestel

Draagbare radio (luidspreker)

Magnetische ketting

Magnetisch gezondheidskussen

# Band

De band raakt door het directe contact met de huid vervuild met transpiratie of stof. Gebrek aan zorg kan de band verslechteren, huidirritaties veroorzaken of vlekken op de mouw veroorzaken. Het horloge vereist veel aandacht voor een langdurig gebruik.

## Stalen band

- Vocht, transpiratie of vuil kunnen voor roestvorming zorgen, zelfs op een roestvrij stalen band, wanneer het voor lange tijd op de band zit.
- Gebrek aan zorg kan een gele/ goudkleurige gloed op mouwen veroorzaken.
- Veeg vocht, transpiratie of vuil zo snel mogelijk weg met een zachte doek.
- Om het vuil rondom de schakels van de band te verwijderen, veeg het eraf in water en borstel het vervolgens eraf met een schone tandenborstel. (Bescherm de horlogekast tegen waterspatten door het in een plastic folie te wikkelen). Maak het schoon met een zachte doek.
- Sommige titanium banden zijn voorzien van stainless steel pinnen, die een uitstekende sterkte hebben, maar er kan zich roest vormen in de stainless steel onderdelen. Wanneer roest voorkomt, kunnen pinnen gaan uitsteken of uit het horloge vallen, of de sluiting opent niet. Als dit het geval is, kunt u uzelf verwonden, stop daarom met het dragen van het horloge en vraag om een reparatie.
- Wanneer roest voorkomt, kunnen pinnen gaan uitsteken of uit het horloge vallen, of de sluiting opent niet.
- Als dit het geval is, kunt u uzelf verwonden, stop daarom met het dragen van het horloge en vraag om een reparatie.

## Lederen band

- Een lederen band is gevoelig voor verkleuring en slijtage door vocht, transpiratie en direct zonlicht.
- Veeg vocht en transpiratie zo snel mogelijk weg met een droge doek.
- Stel het horloge niet gedurende lange tijd bloot aan direct zonlicht.
- Wees vooral voorzichtig met lichtgekleurde banden, omdat vlekken hier nog sneller zichtbaar zijn.
- Draag een horloge met een lederen band niet tijdens het douchen, zwemmen of werken met water, ook niet als het horloge waterdicht is (100m WR/200m WR).

## Stoffen band (nylon/polyester)

- Natuurlijke huidolie en vuil hechten gemakkelijk aan de band doordat deze een gevlochten structuur heeft.
- Pas op voor rafelen, beschadiging, enz., veroorzaakt door dit product aan andere dingen te haken.
- Houd er rekening mee dat de band door wrijving kan verkleuren als hij nat is van transpiratie of regen en dat de kleur kan afgeven op andere kleding.
- Pas op voor statische elektriciteit veroorzaakt door wrijving met kledingmateriaal.
- Als er natuurlijke huidolie of vuil aan de band blijft kleven, veeg deze dan onmiddellijk af met een droge doek.
- Droog de band bij het drogen op een luchtige plaats uit direct zonlicht.
- De textuur van de band kan veranderen als deze lange tijd in water wordt gewassen.
- Houd er rekening mee dat de band in direct zonlicht kan verkleuren.

## Siliconen band

- Door de materiaaleigenschappen kan de band gemakkelijk vervuilen of verkleuren. Veeg vuil weg met een vochtige doek of een reinigingsdoekje.
- In tegenstelling tot banden van andere materialen, kunnen scheuren resulteren in het breken van de band. Let erop dat de band niet door scherpe voorwerpen beschadigd raakt.

### Opmerkingen bij huidirritatie en allergiehuidirritatie

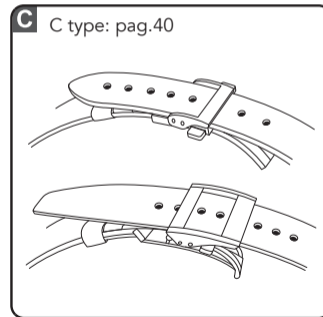
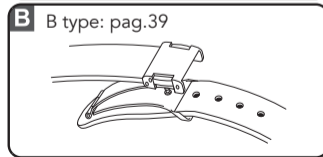
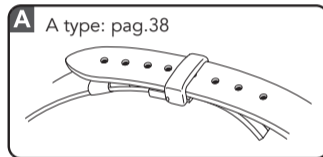
Dit kan veroorzaakt worden door verschillende redenen zoals een allergie voor metaal/leer, of huidirritatie door wrijving, stof of tegen de band zelf.

### Opmerkingen over de lengte van de band

Pas de band aan zodat er een kleine ruimte overblijft tussen het horloge en uw pols voor een goede luchtstroom. Wanneer u het horloge draagt, laat dan voldoende ruimte over zodat u een vinger tussen uw pols en het horloge kunt steken.

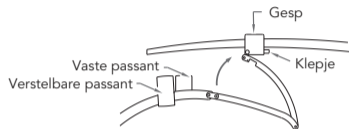
## Gebruik van de vouwsluiting lederen band (speciale sluiting)

Er zijn 3 soorten speciale sluitingen, zoals hieronder beschreven;  
Als de sluiting van uw horloge hieronder is weergegeven, kunt u de aanwijzingen op de aangegeven pagina raadplegen.



## A Type

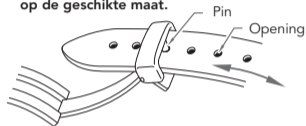
1. Til de sluiting op om de gesp los te maken.



2. Open het klepje.



3. Verwijder de pin uit de opening. Schuif de band links en rechts en plaats de pin weer in de opening op de geschikte maat.



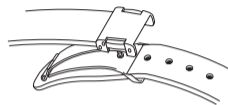
4. Maak het klepje weer vast.

\* Duw het klepje niet te hard in.

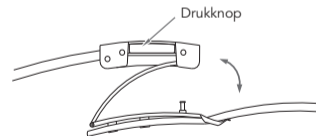


\* Bij het bevestigen van de sluiting steekt u de punt van de band in de verstelbare en vaste passant en sluit u de gesp veilig.

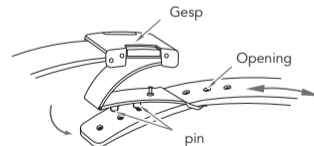
## B Type



1. Terwijl u op de drukknop van beide zijanten van het klepje drukt, tilt u de sluiting op om deze te openen.



2. Verwijder de pin uit de opening. Schuif de band links en rechts en plaats de pin weer in de opening op de geschikte lengte. Duw de gesp weer dicht en maak de sluiting vast

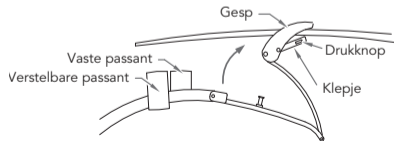


## C Type

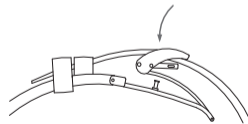


\* Hoe draag je het horloge (openen en sluiten van de sluiting)

**1. Druk op de knop aan beide zijken van het klepje; trek de gesp omhoog. De band zal automatisch uit de passant komen**

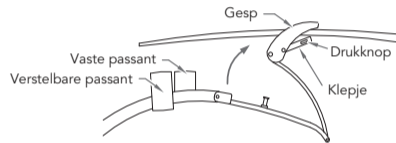


**2. Plaats de punt van de band in de verstelbare en vaste passant en maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**

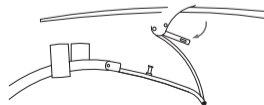


\* De lengte van de band aanpassen

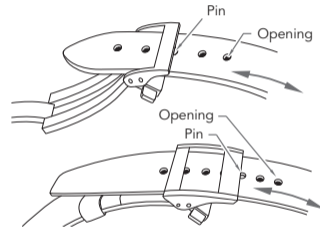
**1. Druk op de knop aan beide zijken van het klepje; trek de gesp omhoog. De band zal automatisch uit de passant komen.**



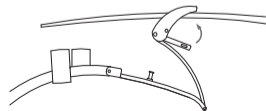
**2. Druk nogmaals op de drukknoppen om het klepje te ontgrendelen.**



**3. Verwijder de pin uit de opening van de band. Schuif de band om de lengte aan te passen en zoek de geschikte opening. Plaats de pin in de geschikte opening.**



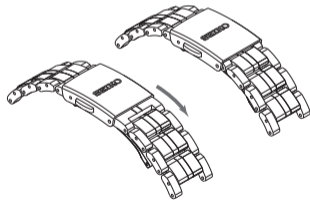
**4. Maak het klepje weer vast.**



## Gebruik eenvoudig verstelbare vouwsluiting

Sommige banden zijn voorzien van een eenvoudig verstelbare vouwsluiting met fijnafstelling van de bandlengte. Als de sluiting van uw horloge er als volgt uitziet, verwijzen wij u naar de onderstaande instructies.

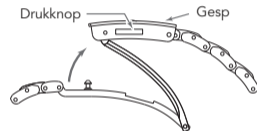
\* De band kan tot ongeveer 5 mm worden verlengd. Dit is handig als de band te strak aanvoelt of om een of andere reden ongemakkelijk zit.



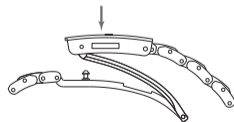
\* Hoe draag je het horloge (openen en sluiten van de sluiting)

**1. Druk licht op de drukknoppen om de sluiting te openen.**

\* Wanneer u de drukknoppen te stevig (diep) indrukt, brengt dit de verstelbare sluiting in beweging die de band verlengt.

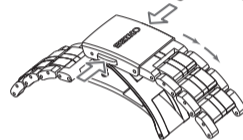


**2. Maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**



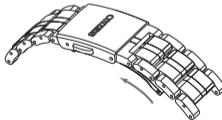
\* De lengte van de band aanpassen

**1. U kunt de band met maximaal 5 mm verlengen (2 fases) door stevig beide drukknoppen in te drukken om de verstelbare sluiting in beweging te brengen.**



**2. Maak de sluiting vast door op het frame van de gesp te drukken.**

\* Zelfs als de sluiting gesloten is, kunt u de lengte van de verstelbare sluiting van de band nog steeds inschuiven.



\* Sommige details kunnen verschillen, afhankelijk van het model. De bovenstaande afbeeldingen worden als voorbeelden gegeven.

## After Sales Service

### Opmerkingen over garantie en reparatie

- Neem contact op met de dealer waar u het horloge heeft gekocht of met een SEIKO CUSTOMER SERVICE CENTER voor reparatie of revisie.
- Overhandig, binnen de garantieperiode, het garantiecertificaat bij reparaties.
- Garantiedekking is aangegeven in het garantiecertificaat. Lees en bewaar het zorgvuldig.
- Voor reparaties buiten de garantietermijn geldt: als de functies van het horloge hersteld kunnen worden door een reparatie, zullen we de reparatie op aanvraag en tegen betaling uitvoeren.

### Reparatieonderdelen

- Houd er rekening mee dat als originele onderdelen niet beschikbaar zijn, deze kunnen worden vervangen door alternatieve onderdelen waarvan het uiterlijk kan afwijken van de originelen.

### Controle en aanpassing door demontage en reiniging (revisie)

- Periodieke controle en revisie worden eens per 3 tot 4 jaar aanbevolen om een optimale prestatie van het horloge te behouden voor een lange tijd.
- Het raderwerk van het uurwerk van dit horloge ontvangt voortdurend kracht. Om te zorgen dat dit mechanisme constant blijft werken, wordt aangeraden om op regelmatige basis de onderdelen te reinigen, olie te verversen, af te regelen, functies te controleren en pakkingen te vervangen. De eerste revisie na de aanschaf van uw horloge is met name belangrijk voor het behoud van uw horloge. Tijdens gebruik, kan de conditie van de olie verslechteren en slijtage van de onderdelen kan optreden als gevolg van verontreiniging van olie, wat uiteindelijk ertoe kan leiden dat het horloge zelfs stopt. Onderdelen zoals de pakkingen kunnen verslechteren, de waterdichtheid kan worden aangetast als gevolg van transpiratie en vocht. Inspectie en revisie moeten door de verkoper worden uitgevoerd waar het horloge gekocht is en die gebruikmaakt van 'SEIKO GENUINE PARTS'. Vraag of de pakkingen en de push pins ook worden vervangen.
- Wanneer uw horloge wordt geïnspecteerd en afgesteld middels demontage en reiniging (revisie), kan het uurwerk van uw horloge worden vervangen.

## Het instellen van de stopwatchwijzers in de uitgangspositie.

Als één van de stopwatchwijzers (1/100-seconde, 1/10-seconde, seconde of minutenwijzer) niet terugkeert naar de 0 minuten/0 seconden positie wanneer de stopwatch wordt gereset, kan de uitgangspositie van de wijzers van de stopwatch verkeerd zijn uitgelijnd. Het aanpassen van de wijzers naar de uitgangspositie zal ervoor zorgen dat de metingen van de stopwatch correct zijn.

De uitgangspositie kan verkeerd uitgelijnd zijn als gevolg van de volgende redenen:

- In het geval van een sterke impact: Foutieve uitlijning kan optreden bij het laten vallen of stoten van het horloge.
- In het geval van een magnetische invloed: Foutieve uitlijning kan optreden wanneer het horloge in de buurt van een voorwerp wordt gebracht dat magnetisme opwekt.

Voorbeelden van gangbare magnetische producten die van invloed kunnen zijn op horloges > p. 28

1. Druk op knop A om te wisselen tussen de displays. Zorg ervoor dat het horloge werkt. Wanneer de secondewijzers van de stopwatch (1/100-seconde, 1/10-seconde) naar de 6 uur positie wijzen, is het energieniveau laag. Stel de wijzerplaat bloot aan licht om het horloge op te laden.

>> De batterij opladen > p. 23

>> Richtlijnen voor oplaadtijden > p. 24

2. Druk op knop A om naar de stopwatchweergave te gaan.  
>> Schakelen tussen displayweergaven > p. 12

3. Trek de kroon uit

\* Voor modellen met een schroefkroon: ontgrendel de kroon voordat u deze bedient.



4. Druk op knop A (gedurende 2 seconden) totdat de secondewijzer beweegt.

\* De wijzers zullen wijzen naar de uitgangspositie. De uurwijzer zal lichtelijk bewegen.



Houd knop A 2 seconden ingedrukt.



5. Zet alle wijzers op de 12 uur standaard positie.

Controleer of elke wijzer is uitgelijnd met de 12 uur positie in de hieronder getoonde volgorde, en corrigeer de wijzerposities als ze verkeerd zijn uitgelijnd.

1. Draai de kroon om de wijzer op de 12 uur positie te zetten.

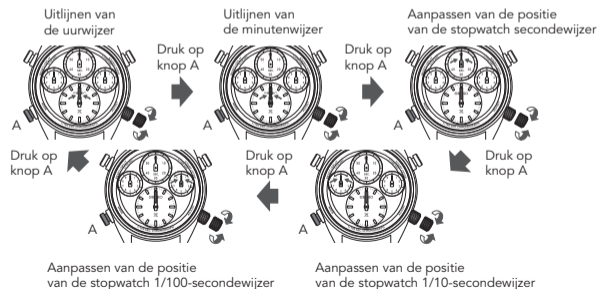
2. Druk op knop A om naar de volgende wijzerpositie te gaan.

\* De geselecteerde wijzer beweegt lichtjes of maakt een volledige rotatie om aan te geven dat hij klaar is om te worden uitgelijnd.

Herhaal 1 en 2 en stel alle wijzers in op de 12 uur positie.

6. Druk de kroon terug in de normale positie.

Het horloge keert terug naar de stopwatchweergave.



## Onjuist functioneren

Als het horloge niet werkt, de stopwatchwijzers niet naar de 12 uur positie wijzen zelfs als de batterij voldoende opgeladen is, of het horloge onregelmatig werkt, volgt u dan de volgende procedure om de ingebouwde IC te resetten. Door het uitvoeren van een systeem reset keert het horloge terug in de normale toestand

### Resetten van de IC

1. Trek de kroon uit.

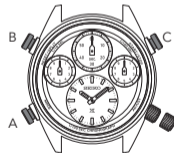
\* Voor modellen met schroefkroon, ontgrendel de kroon voordat u hem bedient.

2. Druk tegelijkertijd op de knoppen A, B en C gedurende 2 seconden.

3. Zet de stopwatchwijzers (1/100-seconde, 1/10-seconde, seconde, minutenwijzer) op de uitgangspositie.

Voer de handeling uit in stap 5 van:

» *Het instellen van de stopwatchwijzers in de uitgangspositie* > p. 46



Houd gelijktijdig voor meer dan 2 seconden ingedrukt.

4. Druk de kroon weer terug in de normale stand.

Het horloge begint te lopen.

Op dit moment geeft de tijdweergave 12 uur en 0 minuten aan.

Wanneer de secondewijzers van de stopwatch (1/100 seconde, 1/10 seconde, seconde) naar de 6 uur-positie wijzen, is het energieniveau laag. Stel de wijzerplaat bloot aan licht om het horloge op te laden.

» *De batterij opladen* > p. 23

» *Richtlijnen voor oplaadtijden* > p. 24

5. Stel de tijd in.

Voer de handeling uit in stap 3 van » *De tijd instellen* > p. 14

Zodra de stopwatchwijzers, de uitgangspositie en de tijd zijn ingesteld, is de handeling voltooid.

# Specificaties

## Kaliber 8A50

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Functies                         | 2 wijzers voor de basistijd (uur-, en minutenwijzer), stopwatchwijzers (1/100 seconde, 1/10 seconde, seconde- en minutenwijzer). |
| 2. Frequentie van kristaloscillator | 32,768 Hz (Hz=Hertz rotaties per seconde)  |
| 3. Maandelijks afwijking            | ± 15 sec als het horloge bij een normale temperatuur (5 °C tot 35 °C) om uw pols wordt gedragen.                                 |
| 4. Werking bij temperatuur          | -10 °C en +60 °C   |
| 5. Aandrijfsysteem                  | stappenmotor, 5 stuks  |
| 6. Energiebron                      | Oplaadbare batterij, 1 stuk  |
| 7. Energiereserve                   | Ongeveer 6 maanden (als de stopwatch 1 uur per dag wordt gebruikt)   |
| 8. IC (integrated circuit)          | Oscillator, frequency divider en driving consult C-MOSIC, 1 stuk   |
- De specificaties kunnen door productverbeteringen aan wijzigingen onderhevig zijn zonder voorafgaand bericht.

